

Melina García A.

EN<>ES Audiovisual Translator

Work Experience



Anima Mundi
Subtitling, SDH and closed captioning
January 2022 - Present

- Creating subtitles and closed captions for TV series.
- Synchronizing of captions with dialogues, revising and editing of captions.
- Subtitle translation from English to Latin-American Spanish and vice versa.

Dotsub
Video translation services
April 2021 - 2023

- Subtitle translation and localization from English to Latin-American Spanish for diverse audiovisual content.

Contact Info

Click [here](#) for my portfolio and certifications

[linkedin.com/in/melina-garcia-andre/](https://www.linkedin.com/in/melina-garcia-andre/)

- garciamelina92@gmail.com
- +34 691 79 50 18

Education History

Workshops on Videogame Localization
2020-2021

Audiovisual Translation Diploma
Year of Graduation: 2020

- Subtitling, Dubbing & Videogames Localization.

Technical-Scientific & Literary Translator
Year of Graduation: 2018

Volunteer Work and Interests

Ted Talks - Translators
Volunteer subtitler

Avid reader and learner
Manga and horror fiction. Language enthusiast.

Relevant Skills

- Comprehensive background in **Videogame Localization**
- Subtitle Edit, OOOONA, MemoQ 9.8
- **Literary translation** experience as tutor and translator
- English Language Instructor
- French B1